

卡特谈美对外政策等问题

说他任职第一年里没发生战争对美国是作“幸事”。美已向苏表明，美在核谈判中“不能任人摆布”，并保证美在战略威慑力量方面具有均等或优势地位

【合众国际社华盛顿十二月十日电】（记者：海伦·托马斯）卡特总统说，美国已向俄国人表明，美国在战略武器谈判中“不能任人摆布”，并打算在核武器方面保持均等或者甚至是优势。

卡特在一次接见记者的谈话中谈到对外和国内问题时还说，如果为了朝和平方向取得进展需要他个人进行现场努力的话，他最终可能访问中东。

卡特是在星期五（九日）与来访的一些报纸主编和广播电台新闻节目负责人谈话时讲这番话的。

卡特谈到了为缔结第二阶段限制战略武器条约而进行的长期谈判，他说：“要使我们与苏联进行的谈判回到正确的轨道上来，我们在这方面已取得了某些良好的进展。”

“我们保护了我们自己的利益；我们已向他们表明，我们是坚定的，我们不能任人摆布。”

卡特显然对于国会里的批评者说他让步太多的那些话是敏感的，他说：“我们对于谈判中的技术问题和主要的战略武器问题必须持非常谨慎的态度，以保护我们自己的利益。”

万斯谈苏对开罗会议的态度

【路透社布鲁塞尔十二月九日电】美国国务卿万斯今天说，苏联坚决反对埃及总统萨达特的中东和平主动行动。

万斯先生在两天的北约部长会议结束时在这里举行的记者招待会上说，“我认为俄国人不会对开罗会议给予任何支持。”

这位国务卿接到了美国副国务卿哈比卜关于苏联态度的报告，他

“我们必须保证使我们在战略威慑力量的所有方面都具有均等的或优势地位，我认为，我们具有这种态势，而且我要保证使我们保持这种态势。”

【路透社华盛顿十二月十日电】卡特总统说，他在白宫任职的第一年里没有发生战争对美国是一件“幸事”。

卡特昨天对一批地方报纸主编说：“我认为，我们没有遇到过严重的军事威胁，这对我们来说是一件幸事。我显然希望在我的整个任期内保持这种局面。”

卡特说，他比美国以前的任何一位领导人

都更经常地同参谋长联席会议见面，“我自任总统以来已同他们会见了六次或八次，也许十次”。

他说：“我们对朝鲜问题，对中国问题，对台湾问题，对中东问题以及对同苏联进行的限制战略武器会谈问题，进行了长时间的讨论。”

卡特说，他强调人权的做法在世界上引起的反响使他高兴得吃惊。

卡特总统说，美国的经济在朝着“正确的方向发展”，失业率已经下降，通货膨胀率至少暂时稳定在百分之四

的水平上，这些也使她感到满意。

卡特没有把埃及采取行动同以色列和好的功劳归于自己，不过他说，他花了必要的时间帮助解决中东问题。

他在回答问题时说，他愿意到中东去同那里的领导人会谈，如果他的访问事关成败的话。

卡特说，他认为，埃及总统萨达特访问以色列打破了原来似乎是实现中东和平的不可逾越的障碍。

卡特说，美国正“努力使大门敞开着”，以便叙利亚、约旦和黎巴嫩以后能参加谈判。

万斯同萨达特会谈后前往以色列

【合众国际社开罗十二月十日电】萨达特总统和万斯国务卿在开罗以北驱车约三十分种的休息官邸进行了四十分钟的会谈。

在最初的一小时三十五分钟，萨达特和万斯是单独进行会谈的。

【法新社开罗十二月十日电】埃及总统萨达特今天在这里证实，关于中东和平的开罗会议将于十二月十四日星期三开幕。

他说，开罗会议是日内瓦会议的“预备会

议”。

美国国务卿万斯说，美国希望苏联将参加会谈，因为美国相信“开罗会谈将是建设性的”。

万斯说，美国十分遗憾地看待苏联不参加的决定。

【合众国际社开罗十二月十日电】美国国务卿万斯和埃及总统萨达特在星期六（十日）进行两个多小时的会谈，并说他们已同意即将举行的开罗和平会谈将是在一次日内瓦和平会议上达成一项广泛解决的前奏。

萨达特还说，他们已原则上同意开罗会谈如果可能的话应升级到部长级。

萨达特说，“这取决于会议（开始后）的发展，但是让我们这样希望罢”。在萨达特旁边的万斯点头表示同意。

【合众国际社开罗十二月十日电】美国国务卿万斯和埃及总统萨达特星期六（十日）保证要寻求一项广泛的中东解决，他们显然想使愤怒的阿拉伯持强硬路

线者转而支持萨达特对以色列的和平行动。

萨达特在同万斯进行两个多小时的会谈后在一次共同举行的记者招待会上说，尽管叙利亚和巴勒斯坦解放组织发誓要抵制即将在开罗举行的和平谈判，“讨论是开放的。我们为他们安排了位置，他们不论什么时候来都会受到欢迎。”

【路透社开罗十二月十日电】美国国务卿万斯今天在这里同萨达特总统会谈后离开这里去耶路撒冷，对他的中东六国访问中的第二个国家进行访问。

黎刊报道 苏最近将派特使去中东活动

【路透社贝鲁特十二月十日电】在巴黎出版的一家阿拉伯周刊今天说，苏联决定下周派遣一位特使去中东，继续同一些阿拉伯领导人进行磋商。

《阿拉伯与国际版》说，这位使节将访问大马士革、安曼、贝鲁特和巴格达，大概还会访问开罗和其他国家

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》十二月八日刊登该报记者丹尼尔·萨瑟兰发自华盛顿的一篇文章，题为《萨达特猛烈攻击苏联人，这使美国感到不安》，摘要如下：

正当万斯国务卿准备对中东进行为期六天的匆匆访问的时候，埃及和美国开始向苏联施加压力，以促使莫斯科在中东问题上以较为富于建设性的精神行事。

但是，美国埃及对苏联人施加压力所采用的方法大不相同。美国的做法是比较温和的，而埃及的做法是粗暴的。

美国埃及的目标——求得一项全面的和平解决办法——显然是相同的。但是，虽然美国官员们决不会公开承认这一点，他们对埃及总统萨达特的“电击式的外交”手段越来越感到不安。

美国外交官员说，当万斯下周未抵达开罗时，他的目的之一将是敦促萨达特缓和他对莫斯科和其他的阿拉伯人——特别是叙利亚人——采取的态度，以使他们赞同他打开同以色列的关系的作法。

美国官员们虽然对他们所说的在萨达特最近采取的许多行动中显示出的勇气和才智表示钦佩，但是他们现在认为，他有过高估计自己的力量而可能导致失败的危险。

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》十二月八日发表社论，题为《苏联破坏者》，摘要如下：

苏联未能和美国一道支持开罗会议，这是特别令人感到失望的，因为在两个月多一点以前，看上去似乎是能够指望俄国人在争取取得一项中东和平解决办法方面进行合作的。为了取得莫斯科的赞同，美国甚至同意，日内瓦会议应保证“巴勒斯坦人的合法权利”。这是美国头一次接受这种关于巴勒斯坦人的“权利”的主张。

现在，在美国作出让步之后，俄国人看来似乎已经叛变了。他们显然是看到一个重新恢复他们在中东失去的影响的机会。他们不是鼓动叙利亚人和巴勒斯坦人和埃及一起推动谈判，而是煽动他们反萨达特。当然值得怀疑的是，俄国人是否能单枪匹马地用这种或那种办法控制受他们保护的持强硬态度的阿拉伯国家，因为他们的影响是有限的，但是，无论如何，他们可能已试图安抚阿拉伯人。

萨达特愤怒地驱逐苏联和东欧的文化工作人员是为了向俄国人施加压力，要他们放弃他们的破坏伎俩。美国也应当向莫斯科施加压力，要它以它自称的那种负责任的世界大国的态度行事。

莫斯科。

这家报纸说，苏联人对哈比卜说，“只要叙利亚和巴勒斯坦人民代表不参加和会”，他们就不参加。

这家报纸在另一条消息中援引阿拉伯人士的话说，美国总统卡特对“有影响的”阿拉伯人士说，它将设法说服萨达特总统把定于下周三（十四日）举行的开罗会议推迟。

美《基督教科学箴言报》文章

《萨达特猛烈攻击苏联人，这使美国感到不安》

加报
弗道

北约外长会议讨论了埃——索冲突

伦斯说外长们在如何避免出现危险的新形势问题上发生分歧

【美联社布鲁塞尔十二月十日电】(本社外交记者·阿瑟·加弗向)

北大西洋公约组织的高级外交官，对三千多万埃塞俄比亚人和三百万索马里人之间进行的不宣而战的未来进程深感不安。

一位有身份的北约官员(他不希望公布其姓名)说：“眼下看来，似乎苏联训练的索马里人将会取胜，但是到一九七八年六七月份，随着苏联、古巴和其他共产党国家的技术人员或军队牢固地驻扎在埃塞俄比亚，情况可能会改变。我们可能发现一个莫斯科控制的政府将在非洲大陆的心脏得势。”

据北约的情报当局说，现在有成百名苏联技术人员和大约一千名古巴士兵在埃塞俄比亚。他们将必须加倍努力才能把一个因派别活动、部落制和各种各样互相敌对的马克思主义党而弄得四分五裂的国家统一起来。

据北约秘书长伦斯说，联盟的外长们在他们于昨天结束的两天会议期间研究了各种内在影响。他透露说，在如何才能避免在非洲的心脏出现一个危险的新形势问题上发生了意见分歧——有些国家主张奉行一个让步政策，有些国家则主张奉行一个帮助索马里的政策。

这位秘书长指出，非洲的心脏地区当然是在北约的行动区域之外。他说，盟国没有作出努力来促使实现停火，这主要是因为索马里和埃塞俄比亚的政府都说它们没有正式卷入。索马里人说“一个自由运动”正在试图占领有争议的欧

埃亚内斯主持葡革命委员会会议 讨论新总理人选

外电说最有可能的人选仍为苏亚雷斯

【合众国际社里斯本十二月九日电】国家通讯社葡萄牙新闻社说，军事革命委员会今天召开紧急会议，以行使它根据宪法拥有的任命新总理的权力。

葡萄牙新闻社说，在今天的会议上将作出决定，但是在埃亚内斯总统宣布之前，将不公布新总理的名字。

最有可能担任这个职务的候选人是苏亚雷斯总理，他的少数党社会党政府昨天在议会信任投票中遭到反对之后被迫辞职。

联合起来推翻政府的三个反对党的高级人员在分别接见记者时一致认为苏亚雷斯应重新掌权，但是他们坚持要他放弃他的要求：社会党必须单独执政，要不就不执政。

埃亚内斯在革命委员会会议召开之前分别会晤了各党领袖，讨论他们对怎样摆脱由于这个执政十七个月的政府垮台而造成的政治困境的看法。

【路透社里斯本十二月十日电】埃亚内斯总统今天召集葡萄牙各党领导人进行会谈，以便尽快选出新的总理接替苏亚雷斯。

尽管总统府昨晚宣布今天不打算进行新的接触以物色一个人来接替离职的总理，还是突然召集了会议。

总统在与中右的社会民主党人、保守的社会民主中心党人、共产党人和极右的人民民主联盟会谈之前，首先会晤了社会党领导人。

然后，他会见了苏亚雷斯，这使政治观察家推测，他可能要这位离职的总理设法组成一个新政府。

葡社会民主党领导人说，如不能组成多数党政府该党将支持举行大选。

【合众国际社里斯本十二月十日电】葡萄牙第二大党中间的社会民主党在另外的一个记者招待会上说，唯一的解决办法将是组成一个没有共产党参加的多数党政府。该党的代理主席安东尼奥·索萨·佛朗哥说，如果在下月内还不能组成这个政府的

苏亚雷斯对外国记者说，葡萄牙在最近发生的事件以后将更强大，葡萄牙的民主制度正在很好地起作用。

他把这次危机归咎于“政治游击战”，这种游击战使得未能取得一个政治解决办法，使得未能与国际货币基金组织就采取整顿葡萄牙病态经济的严格措施达成协议。

【路透社里斯本十二月十日电】苏亚雷斯总理在与国家元首埃亚内斯进行两个小时的会谈后说，没有要求他组织一个新政府。

他并没有排除要他再次担任总理的可能性。但是他说，在目前，要由反对党来寻求一条摆脱危机的办法。

【合众国际社里斯本十二月十日电】社会党领导人苏亚雷斯今天说，他将不领导任何新政府，除非他的党得到允许单独执政。

葡社会民主党领导人说

如不能组成多数党政府该党将支持举行大选

话，他将支持举行新大选。

其他政党的高级人员倾向于同意苏亚雷斯的估计，并表示赞成要他组成一个新政府。但是他们坚定地认为，社会党人必须在政策方面表现出更大的灵活性，并同反对党达成某种形式的工作协议。

港报译载国际资料《北约的防务机构》

【本刊讯】香港《文汇报》十一月九日译载《武器与军备》季刊的一篇国际资料，题为《北约的防务机构》，摘转如下：

北大西洋公约组织分为三个部门：政治、军事和财务。其中最重要、最受人注意的是军事机构。

北约和它的军事机构，都是成立于一九四九年。北约所涉及的战略地区，分为三个司令部，一个地区计划小组。各个司令部的划分，以及它们所行使的职权，是基于地理的、政治的考虑，战时将有所改变。

成员国的部队，包括在和平时期受北约控制的，和在战时拨归北约司令部指挥的部队。每个司令部负责它的作战地区的防卫计划、估计部队的需要，以及归它指挥的部队的部署和训练。

军委会和参谋部军事委员会是北约的最高军事当局。它由各成员国(不包括法国和冰岛)的参谋长组成。法国由它的军事代表团团

长参加，冰岛由文官代表参加。

军事委员会在和平时期的职务，是就北约地区共同防卫的必要措施提出建议。各个主要防区的司令官，对这个机构负责。委员会现任主席是贡德森将军(挪威人)，他成为北约最高军事司令官。

军事委员会在国际军事参谋处的协助下，执行已通过的北约计划和政策。国际军事参谋处是个执行机构，设一名处长，由成员国提名，由军事委员会挑选。

盟军欧洲司令部盟军欧洲司令部是最重要的北约司令部。它拥有陆、海、空的混合防卫部队。三个地区性司令部归该部领导。两年来，担任盟军欧洲司令的是美国陆军的黑格将军。

盟军欧洲司令部属下的防区，和苏联有共同的边界。极北是挪威，南部是土耳其，其中挪威是最重要的地区。过去二十年来，苏联在这个狭小的边境地区从八千人增到八万

人，增加了十倍。

盟军北欧司令部盟军北欧司令部的防区，从挪威极北部的北角到西德的汉堡和易北河地区。这个防区的困难之点，是它的防线极长，从北到南共二千八百公里。防区的纵深，只有芬兰边境的三十公里，挪威南部最广阔的地方有四百公里，不可能展开拥有强大的装甲部队的大规模军事行动。另一个非常显著的特点是海岸线长(五千公里)，其中大部分适宜于两栖作战。苏联和东德和这个防区只有短的共同边界，显然，如果发生冲突，预料可能有海运军队登陆。

华沙条约对于北部地区并没有巨大的兴趣。这个地区的主要价值，是作为一个跳板，从这里可以威胁北大西洋的供应线。

北翼三个小防区盟军北欧防区分为三个小防区：各归北挪威盟军司令官、南挪威盟军总司令、波罗的海港口司令指挥。归北挪威盟军司令部指挥的军队数量相当小，但装备精

良，并接受在北极地区山地作战的良好训练。这个地区的荒漠，多山、峡谷、湖和广阔的峡湾，使这个地区成为理想的防卫地点，就在这个地区的部队，许多都是这个地区的本地人，使防卫力量进一步加强。挪威南部盟军司令部的防区所受威胁没有北挪威防区那么直接。它的部队也是有高的作战能力的，可以给北区提供后备军。波罗的海港口司令部基本上是一个海军司令部，由丹麦部队和西德波罗的海小船队组成。

北欧总司令受到三个不利因素的影响：人口密度低、丹麦的日德兰半岛和西兰岛的海岸易于受到来自东部的入侵以及接近东德边境和华沙条约部队。

在紧急的时候，只有加速运大量增援部队才可以减轻这些不利之点。

在将来，北欧防区具有更大的重要性：根据苏联估计，世界上百分之五十以上的石油蕴藏于北极和次北极地区，预料挪威和丹麦将从它们在这个地区的油田取得大量的收益。保卫这些资源，需要额外的防卫力量。

【美联社纽约十二月六日电】星期二美国东北部和中部偏西气温降至零度以下，到处落雪，交通为之阻塞，许多学校被迫停课，在三州范围内至少死去了十几个人。

天气预报说，夜间冷空气将向东蔓延，冰冻将到达佛罗里达州北部。俄亥俄州继续降雪，已死去三个人。旅行的人已受到警告，整个俄亥俄州将遇暴风雪，尤其是东北方将有大雪。

在印第安纳州，克拉佛兹城降雪十八英寸，北部科科摩降雪十英寸。中部和北部几乎所有学校都已停课。

在纽约州，因天气恶劣造成的交通事故死去七个人。居民出外一路挖雪向前，而且动作要快，因为前面顶着暴风雪。道路被冰雪封闭，很多上班工人受阻。

【合众国际社加拿大·渥太华十二月六日电】圣劳伦斯航路局总裁诺曼多星期二说，由于天气恶劣，本月十五日航路封锁前，被困在大湖区的一百三十

三艘远洋航轮，大部分将被迫在加拿大过冬。诺曼多说：“倘若我们不够幸运的话，今冬将是自史以来航路最恶劣的一次。如果把把这些船完全驶出海的话，将出乎我们的想象。”

阻塞在航道内的远洋航轮，每天损失的正常管理费要五千至八千美元，直至明年四月十五日航道再开放时，它们才可以出海。星期二的暴风雪，沿圣劳伦斯河流域雪深及膝，使航道交通暂时不通。(原载十二月七日香港《新晚报》)

美国加拿大遭暴风雪侵袭

阿萨德到沙特阿拉伯和科威特访问

德新社说阿萨德发动一场外交攻势来对付萨达特

【路透社利雅得十二月八日电】据沙特阿拉伯通讯社报道，叙利亚总统阿萨德今天到达这里，对哈立德国王的沙特阿拉伯进行一天的访问。据大马士革可靠人士早些时说，预料，阿萨德总统还将访问一些海湾国家，就埃及总统萨达特上月的以色列之行所引起的反应举行会谈。

【法新社利雅得十二月八日电】阿萨德今天就中东局势问题与哈立德国王和其他沙特阿拉伯领导人进行了紧张的会谈。他开始是和哈立德国王进行秘密会谈。接着举行了一个比较大规模的会谈，法赫德王储、外交大臣费萨尔亲王和国防大臣阿齐兹亲王也参加了会谈。参加以后会谈的叙利亚代表团有外交部长哈达姆。

【美联社科威特十二月八日电】阿萨德今天就中东局势问题与哈立德国王和其他沙特阿拉伯领导人进行了紧张的会谈。他开始是和哈立德国王进行秘密会谈。接着举行了一个比较大规模的会谈，法赫德王储、外交大臣费萨尔亲王和国防大臣阿齐兹亲王也参加了会谈。参加以后会谈的叙利亚代表团有外交部长哈达姆。

【路透社利雅得十二月八日电】叙利亚总统阿萨德今天在这里与科威特统治者萨利姆·萨巴赫举行会谈，阿萨德是为他的反对萨达特运动收集支持力量而进行访问的。

估计在阿萨德访问期间，科威特不会公开谴责萨达特。这些人士又说，这是符合科威特的愿望的，它与沙特阿拉伯一起希望在阿拉伯内部的不和中保持中立。他们还指出，科威特和沙特阿拉伯正打算

为在阿萨德和萨达特之间进行斡旋而“共同努力”，并可能会安排一次还将包括其他阿拉伯领导人的会晤。

【德新社大马士革十二月八日电】叙利亚总统阿萨德今天在阿拉伯世界发起了一场外交攻势，这是为了对抗他的一九七三年十月战争的盟友萨达特总统的各项计划，特别是对抗定于十二月十四日召开的开罗会议所作的一次巨大努力。

约旦国王侯赛因到开罗同萨达特会谈后回国

【法新社开罗十二月八日电】埃及总统萨达特和约旦国王侯赛因今天下午在这里开始了私下会谈。侯赛因是在对中东各国进行访问途中于今天到达开罗的。

【合众国际社开罗十二月九日电】约旦国王侯赛因在给萨达特总

统实现中东和平解决的努力以审慎的支持之后，今天离开这里。

约旦外交官和埃及官员原来说，侯赛因要去沙特阿拉伯与哈立德国王会谈。

但是侯赛因在最后一分钟改变了计划而飞回国去了。埃及的中东社说，他将在下周去沙特阿拉伯、科威特和其他海湾国家访问。没有说明改变计划的原因。

【美联社开罗十二月九日电】调解萨达特总统和那些批评他的和平主动行动的阿拉伯国家之间的争端的约旦国王侯赛因，在进行了不到二十四小时的访问之后，今天突然离开开罗回到这里。埃及报纸

阿萨德于昨天在这里同约旦国王侯赛因进行了长时间的会谈。

在晚上九、十点钟的时候，阿萨德收到了勃列日涅夫的一封信，令人鼓舞的信件。

在阿萨德离开大马士革去沙特阿拉伯之后不久，叙利亚总理赫莱法维接见了苏丹驻开罗大使米尔加尼，他把尼迈里总统给阿萨德的一封信交给了这位总理。没有透露这封信的内容，不过一些外交官说，尼迈里想于下周访问大马士革。有消息说，他愿意在阿萨德同萨达特之间进行调解。

说，会谈预定在今天中午举行。但是侯赛因在上午十一点半就离开了。

两位领导人没有向记者发表谈话。

这引起人们作这样的猜测：在埃及和五个参加上周在利比亚举行的反萨达特最高级会议的阿拉伯国家的和解问题上，他们没有能够取得谅解。

【合众国际社开罗十二月九日电】阿拉伯外交人士今天说，约旦国王侯赛因对埃及总统萨达特说，他本是愿意出席即将在开罗举行的和平会谈，但是感到首先必须弥合由于萨达特对以色列采取的和平主动行动而造成的阿拉伯队伍的分裂。

【路透社马斯喀特十二月五日电】伊朗国王今天到达这里，对阿曼进行首次访问，他在这里受到了隆重的欢迎。

国王在开始为期四天的国事访问时，受到了赛义德苏丹的欢迎。伊朗国王曾派军队帮助阿曼镇压了在南部的佐法尔省发生的左翼分子叛乱。

官方人士说，尽管持续十年之久的叛乱早在两年前就正式宣布结束了。但是伊朗仍然在该省保持一个人马齐全的旅部，并可以迅速地增派援兵。这些人士说，曾经驻在佐法尔的大约四千人的伊朗军队，目前大部分已返回国内。

这些人士说，国王和苏丹可能较为关注非洲之角的局势、它可能对海湾安全产生的影响及经过苏伊士运河的石油通路。

【合众国际社德黑兰十二月五日电】阿拉伯人士说，伊朗国王巴列维今天到达阿曼首都马斯喀特，与阿曼苏丹商讨有关建立波斯湾安全联盟的由来已久的计划。这些人士说，国王与赛义德正在审议的地区安全条约将使签约国一旦面临外部威胁、破坏或直接的侵略时能够进行互助。

他们说，伊朗人还希望条约将包括直接针对海湾油田的恐怖主义活动问题和可能使通过狭窄的霍尔木兹海峡的油船通道堵塞的破坏行动等问题。这些人士还说，伊拉克和沙特阿拉伯反对拟议中的条约，激进的阿拉伯观察家认为，这项条约将导致伊朗对这一地区的统治。

观察家们说，他们认为，如果条约要想获得成功，那么它就要得到沙特阿拉伯、伊拉克、科威特、巴林、卡塔尔、两个也门、阿拉伯联合酋长国、阿曼和伊朗的支持。

索马里副总统结束对欧洲的访问回到摩加迪沙

【法新社摩加迪沙十二月七日电】索马里副总统侯赛因·库勒米在欧洲作十天的巡回访问后于今天回到这里，他在访问中曾设法解释索马里在同古巴和苏联破裂后的新外交政策。

库勒米将军在外长贾马·巴雷和其他官员的陪同下，在先后访问英国、西德、法国和意大利时据信谋求争取到政治和经济支持，并要求提供武器。

这四个西方国家的领导人看来注意地倾听了库勒米将军的意见和介绍，但自己没有对在埃塞俄比亚欧加登地区的冲突采取立场承担义务。然而，看来库勒米在争取经济和财政援助方面取得了不小的成功。

问：这些叛乱分子是受中国人援助的吗？

答：是的。至于最后是谁是主要的支持者，我们还不知道。

问：你是说没有多少证据证明他们有苏联的支持？

答：现在还没有。但是一个共产党，不论它是在马来西亚还是在泰国，都要为自己争取胜利，因此不论哪一方面，只要能帮它取得胜利，它都是要去寻求帮助和援助的。

问：虽然你对这些叛乱分子采取了坚决的反共姿态，可是你对莫斯科和中国是友好的，并且还要设法同共产党印度支那交朋友，这难道不矛盾吗？

答：这是全世界非共产党政府都有的一个矛盾。共产党国家公开地告诉你，他们的党与党之间的关系是与政府间的关系不同的，而且是政府管不了的。

这是伪善，但也是当代外交生活中必不可少的一部分。

问：你是否担心，从长期来说，越南会成为对本地区的外部威胁？

答：就算我担心的话，把我的恐惧告诉你，我又能得到什么好处呢？

【本刊讯】美国《新闻周刊》十二月五日刊登一篇访问记，题为《李光耀答记者问，“我们要求均势”》，摘要如下：

新加坡总理李光耀相信必须同时促进经济繁荣和政治纪律。他的岛国的每人平均收入在东南亚居首位，但是批评李光耀的人认为他牺牲了公民自由，把新加坡变成了一个警察国家。这位五十四岁的总理是东南亚国家联盟（东盟）最重要的领导人之一，他对全球性的问题也持有同样明确的见解。在十月份，他访问了华盛顿，讨论了东南亚的前途和美国的政策。最近，李在他的官邸同本刊记者谈了一次话，内容摘要如下：

记者问：自从越南战争结束以来，美国已不再象过去那样充当保障亚洲安全的角色了。你认为美国人今后在这个地区应当起什么样的新作用？

李光耀答：我认为美国已经听厌了人家告诉他们关于他们该充当什么角色的话了，我们也已经说厌了别人应当充当什么角色的话了。我们希望看到的是本地区能保持均势，至少是没有哪一个大国能拥有占优势的或者压倒他国的力量。

美刊刊登访问记 《李光耀答记者问，“我们要求均势”》

问：你是否愿意美国海军力量继续留在本地区？

答：只要这里有苏联海军，那就只有美国海军才能与之平衡。

问：苏联商船对新加坡船坞的利用似乎越来越多了。俄国人有没有要求准许他们的军舰利用这里的补给和修理设施？

答：有一艘海军供应船要求过。

问：如果他们提出要求的话，你是否会同意苏联军舰开进船坞？

答：我们将十分认真地考虑这一问题。

问：虽然东盟各国强调东盟严格地是一个经济联盟，但是其成员国之间有涉及军事领域的双边条约。东盟是否正在成为维护成员国安全的一种工具？

答：它大概不会成为一个防务组织，但是就在经济合作的范围之内，相互间也必然会对彼此的安全与稳定有深切的关怀，因此在边界问题上和各国叛乱分子的禁区问题

上将继续进行密切的合作。

问：你的经济繁荣与政治纪律并重的方针在新加坡取得了很大的成绩，因此许多人怀疑是否还有必要保持象国内安全法这样的压制性法律。它们还有必要吗？

答：遗憾得很，还有必要，因为马来西亚共产党。没有新加坡共产党或者马来西亚共产党，但是马来西亚共产党给自己定下了解放马来西亚半岛和新加坡的目标。自从一九二三年共产国际从上海派人来组织马来西亚共产党时就是这样组成的，因此它跨有马来西亚半岛和新加坡。

问：那末，这是不是你们唯一担心的实际的共产党威胁？

答：我们决不能把受到外界援助的内部叛乱，同公开的外部侵略混为一谈。我是担心共产党国家的侵略的，但是得到外界援助的、在内部活动的叛乱分子是经常性的威胁。

就我们的情况而论，所谓内部就是指来自马来西亚半岛和新加

共 同 社 报 道

《首相就日中条约确定一月重开谈判》

【共同社东京十二月十日电】题：首相就日中条约确定方针，一月下旬重开谈判

福田首相就日中和平友好条约问题确定了如下方针：在明年一月二十日的自民党代表大会后重开谈判，三月签署。据认为，首相是要在驻亚洲大使会议结束之后，听取十一日回国的佐藤驻中国大使就中国方面如何对待这个条约的详细报告之后，再作出具体决断。

还准备在日苏外长定期协商中，通过园田外相向苏联解释日本的基本方针，同时充分观察苏联的动静，然后再在一月二十日以后指示外务省重开谈判。首相之所以确定一月重开谈判的方针是基于如下判断的：通过迄今同中国方面的接触，在最大的焦点霸权问题上，在正文写上“反霸条款”的同时，也要写上日本的

主张“不指特定的第三国”。

但是，由于这个谈判预定日程，同时还会给包含着“解散国会、实行大选”意图的政局以很大影响，因此，可以预料必将引起自民党内的波动。

重开谈判安排在一月下旬是因为：（一）在园田外相一月八日到十二日访苏之后，还要

【美联社加拿大蒙特利尔十二月二日电】

中国问题专家林达光昨天说，加拿大应抓住机会同中国进行贸易，因为一旦美国承认中国，这些机会可能会丧失。

林对参加由麦吉尔大学发起的中国经济和中加贸易讨论会的大约六十名企业界代表说，同中国进行贸易要有长远的观点。

他说：“我认为，

从十四日起访问中东大约一个星期；（二）在党代表大会之前重开谈判，有导致混乱的可能。

重开谈判是在北京以佐藤大使为主进行的，首相考虑谈判需要充分的时间，所以认为安排在三月中旬签署是适宜的。其另一个原因据认为是，即使已有了在反霸条款等方面能够达成基本协议的估计，

加拿大麦吉尔大学举办中加贸易讨论会

林达光说加拿大应抓住机会同中国进行贸易

在加拿大，最明智的见解是那些对未来有着战略观念的见解，“是一种长远的见解，而不是短期的见解，一种看到同这个地球上最大的国家发展经济关系的潜力的见解。”

林是麦吉尔大学东亚研究中心的主任，他说，他刚从中国回来，他在那里访问了两个

但日中条约本身就卷入了中苏对立这个国际“争端”中去了，其最后落实是不能不取决于福田首相或园田外相的高度政治判断的。由于作为刺激景气的决定性办法早日通过明年度预算算是最高使命，因而在众院通过这个预算的三月上旬之前，把批准这个条约的议案提交国会是不适宜的。

据说，首相希望，尽可能邀请邓小平副总理到东京来举行这个条约的签字仪式，并在下次国会例会上提交批准。

月，有机会见到了一些领导人。

他描述

了一个决心要高速发展经济和准备以扩大外贸来保证这种高速度的国家。

林说，中国坚持愿意买卖相当的国家进行贸易，认为加拿大对中国纺织品实行进口限额是一种目光短浅的政策。他说：“纺织品限额是（贸易障碍的）突出例子。”

美国国务院发表声明拒绝达赖访问美国

【合众国际社华盛顿十二月十日电】一位发言人今天说，国务院已经拒绝让达赖喇嘛访问美国，认为这种访问是“不方便的”。

国务院说，达赖喇嘛驻纽约办事处曾询问过是否可以在不久的将来访问美国。

国务院在一项声明中说：“不便进行这次访问”，又说，无法详细解释做出这一决定的“因素”。国务院指出，它没有拒绝给达赖喇嘛签证，因为他没有提出申请。这位发言人说，如果他这样做了，“他的申请将按照正常的手续进行处理，在收到申请以后作出决定”。

让达赖喇嘛访问美国可能会被中华人民共和国看成是有意冒犯，因为它对一西藏民间舞蹈团访问美国提出过抗议，并对达赖喇嘛驻纽约办事处的继续存在感到不快。

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十二月十日刊登该报记者哈罗德·洛根写的一篇评论，题目是《达赖喇嘛要进行访问的要求以“不方便”为由遭到拒绝》，摘要如下：

在中华人民共和国的六百万西藏人中，有些人可能仍然把达赖喇嘛看作是一位流亡的神王。但是在华盛顿，他是不受欢迎的人。

一位国务院发言人昨天说，这位西藏宗教领袖驻纽约的办事处要求让达赖喇嘛访问这个国家，但是国务院已委婉地拒绝了这一要求。

这样一次访问的一个后果将是在外交上对中华人民共和国的侮辱。

达赖喇嘛驻纽约的办事处负责人丹增德通说，这项决定反映国务院不想跟中国人对立。

中国驻这里的联络处的一位发言人对这次提出的访问和美国的拒绝都未加评论。

【本刊讯】苏《科学与生活》第八期刊登一篇题为《日新月异的日能技术》的文章，摘要如下：

原文说明：本刊特派记者·谢尔盖耶夫走访了乌兹别克科学院通讯院士乌马罗夫，请他来谈谈一些利用太阳能的机器。下面就是乌马罗夫的谈话。

目前太阳能动力技术的发展有两个主要的方面：解决向人类供应电力的全球性问题（但这显然是下一个世纪的事）和制造用来解决某些具体地方性问题的太阳能机器。这种机器也分为两类，即高温类和低温类。第一类，太阳光线集中在一个小点上，点上的温度可升高到摄氏三千度和三千度以上这样的装置已经有了。它们是用来熔炼金属和满足其他需要。第二类，这一类也是最多的，工作温度低得多，是摄氏一百至二百度等级。用这种机器可以将水加热、脱盐和提出井外。在太阳灶里可以做食物，可以用集中的太阳热来烘干水果和蔬菜，可以冻肉，甚至至于可以蒸汽处理钢筋混凝土制品。可以将太阳能蓄起来为住房和温室夜间供暖。

太阳能机器基本上不须要运营费，也几乎不须修理，只需要建造费用。它们实际上能无止境地工作。这一切说明，太阳能机器有远大的前途。

阳光收集器 可以用凹镜使太阳光线聚焦。凹镜是日能收集器的主要部分，日能收集器是借助凹镜将平行的太阳光线集中到收集器的一个点上的器具。这个点上的温度可达到三千度和更高些。如果在凹镜的焦点处放上一个水锅炉，那么水很快就会沸腾。

下面是这类机器当中的几种。

苏《科学与生活》杂志文章

《日新月异的日能技术》

七斜棱折叠灶 用来做汤菜和某些第二道菜、煮牛奶和开水，以及制取蒸馏水。利用这种灶在一个小时内可以煮沸六升水。它适用于考察队和边境哨所、集体农庄的田间宿营站，以及个体农户。它的重量约三十公斤。

须放置在灶内的一套日常应用器皿可能包括相当多的东西：桶、高压锅、怪模怪样的炉子、茶壶、煮水器、蒸馏器……

这种灶拆卸容易，搬运方便。个体用太阳灶 它的工作性能类似七斜棱折叠灶，只是个体用太阳灶不须经常拆卸，而是固定安装。这种灶专供幼儿园、药房、汽车库和个体农户使用。它的重量在二十五公斤左右。

脉冲式阳光收集器 这是与布哈拉国立师范学院联合研制的。人们早就知道，用光脉冲照射种子，农作物可大大增产。脉冲式阳光收集器同个体用太阳灶类似，只是没有锅炉，而代之以带隔板的网状圆筒。种子经四十倍集中的阳光照射。圆筒转动，种子便移动，所以不会过热，受照均匀。

自给移动式太阳能发电机 它供提升井水用，也可以用作电能来源。在镜子的焦点安有一个以“斯特林”循环工作的动力转换器。所获得的电（零点五千瓦）能够在小时内从二十米的深处提升出三点六立方米的水。它可以很容易地从一地搬到另一地。

热水器 用来向各种机关和个

体用户供应热水。热水器由热箱、冷水桶、贮水箱、管子和泵构成。热箱固定安装，朝南，与地面成三十至四十度的角度。冷水比较重，不断地进入热箱的下部，并在那里变热，于是受冷水挤压，而进入贮水箱。它可用于供暖，用于淋浴或其他日常生活需要。

太阳能供暖的住宅 这是一套五间房的住宅，总面积九十一平方米，居住面积是六十平方米左右。

住宅的南墙和房顶的南斜面是些热箱。在白天，热水（或空气）压入填有砾石的贮热炉。各个房间之间的厚墙就是贮热炉。在白天，贮热炉将热积聚起来，到了夜间加热房间。

太阳能加热器在冬季可以满足住宅对供暖需要的百分之六十五至七十。阴天时必须接通后备暖气装置。热箱也可以为居民供应热水。蓄热温室 这种温室实质上是根据住宅的同一原理修建的，只是起热箱作用的是温室本身，而起贮热器作用的是一些安装在温室下零点五至零点六米深处的充满砾石（或碎石）的槽。白天，晒热的空气由抽风机送入槽内，夜间送入温室。这样种出的蔬菜的成本只有通常的一半。

水果烘干器 也是一种热箱。晒热的空气由抽风机送入干燥器，在这里以八十度左右的温度进行干燥。这种干燥器可用于蔬菜、水果、烟草和蚕茧。每平方米干燥器平均一年可制干果二十五吨。

太阳能制冰装置 它在中亚条件下可以从春季工作到秋季，即一年约有九个月，也是在最炎热的时期。冷却装置的基本部分仍是热箱，只是箱盖是两层玻璃，充填以饱和氮的氯化钙。在太阳光线的作用下，发生器内部的温度可升高到一百一十至一百二十度，于是氯化钙释放出氨。

氨蒸汽在白天时在专门的冷凝器中进行液化。到了夜间装置变冷，液体氨进入安在冷却柜内部的蒸发器，使那里的水冻结。氨蒸汽被在夜间变冷的氯化钙吸收。一个循环结束。第二天，一切再从头开始。太阳能冷却装置不须维护。

在发生器表面为二平方米时，制冰装置一昼夜可生产八公斤冰。

太阳能废水净化装置 专供南部地区使用。这种装置由一个阳光集中器和一些热箱组成。日常生活废水在专门的室经过热处理，出来时便是消毒的了。在有阳光的日子，一平方米装置可净化一点五立方米废水。

蒸汽处理混凝土和钢筋混凝土制品室 太阳能蒸汽处理室实质上是一种密闭的温室，它的南面有两层玻璃。钢筋混凝土制品放置在特制的小车上，送入室内。在上午十一至十二点时室内的温度可上升到八十度，而相对湿度将达到百分之一百。夜间，制品冷却。一个蒸汽处理周期是两昼夜。

在这个时间里，钢筋混凝土制品可以获得给定强度的百分之七十，这相当于二十五天的自然调养。

钢筋混凝土制品是按照每平方米玻璃面二百公斤的计算装入室内。装置的效率为百分之六十左右，这种装置一立方米制品的运营费是使用矿物燃料的装置的二分之一至三分之一。

共 同 社 报 道

《首相就日中条约确定一月重开谈判》

【共同社东京十二月十日电】题：首相就日中条约确定方针，一月下旬重开谈判

福田首相就日中和平友好条约问题确定了如下方针：在明年一月二十日的自民党代表大会后重开谈判，三月签署。据认为，首相是要在驻亚洲大使会议结束之后，听取十一日回国的佐藤驻中国大使就中国方面如何对待这个条约的详细报告之后，再作出具体决断。

还准备在日苏外长定期协商中，通过园田外相向苏联解释日本的基本方针，同时充分观察苏联的动静，然后再在一月二十日以后指示外务省重开谈判。首相之所以确定一月重开谈判的方针是基于如下判断的：通过迄今同中国方面的接触，在最大的焦点霸权问题上，在正文写上“反霸条款”的同时，也要写上日本的

主张“不指特定的第三国”。

但是，由于这个谈判预定日程，同时还会给包含着“解散国会、实行大选”意图的政局以很大影响，因此，可以预料必将引起自民党内的波动。

重开谈判安排在一月下旬是因为：（一）在园田外相一月八日到十二日访苏之后，还要

【美联社加拿大蒙特利尔十二月二日电】

中国问题专家林达光昨天说，加拿大应抓住机会同中国进行贸易，因为一旦美国承认中国，这些机会可能会丧失。

林对参加由麦吉尔大学发起的中国经济和中加贸易讨论会的大约六十名企业界代表说，同中国进行贸易要有长远的观点。

他说：“我认为，

从十四日起访问中东大约一个星期；（二）在党代表大会之前重开谈判，有导致混乱的可能。

重开谈判是在北京以佐藤大使为主进行的，首相考虑谈判需要充分的时间，所以认为安排在三月中旬签署是适宜的。其另一个原因据认为是，即使已有了在反霸条款等方面能够达成基本协议的估计，

加拿大麦吉尔大学举办中加贸易讨论会

林达光说加拿大应抓住机会同中国进行贸易

在加拿大，最明智的见解是那些对未来有着战略观念的见解，“是一种长远的见解，而不是短期的见解，一种看到同这个地球上最大的国家发展经济关系的潜力的见解。”

林是麦吉尔大学东亚研究中心的主任，他说，他刚从中国回来，他在那里访问了两个

但日中条约本身就卷入了中苏对立这个国际“争端”中去了，其最后落实是不能不取决于福田首相或园田外相的高度政治判断的。由于作为刺激景气的决定性办法早日通过明年度预算算是最高使命，因而在众院通过这个预算的三月上旬之前，把批准这个条约的议案提交国会是不适宜的。

据说，首相希望，尽可能邀请邓小平副总理到东京来举行这个条约的签字仪式，并在下次国会例会上提交批准。

月，有机会见到了一些领导人。

他描述

了一个决心要高速发展经济和准备以扩大外贸来保证这种高速度的国家。

林说，中国坚持愿意买卖相当的国家进行贸易，认为加拿大对中国纺织品实行进口限额是一种目光短浅的政策。他说：“纺织品限额是（贸易障碍的）突出例子。”

美国国务院发表声明拒绝达赖访问美国

【合众国际社华盛顿十二月十日电】一位发言人今天说，国务院已经拒绝让达赖喇嘛访问美国，认为这种访问是“不方便的”。

国务院说，达赖喇嘛驻纽约办事处曾询问过是否可以在不久的将来访问美国。

国务院在一项声明中说：“不便进行这次访问”，又说，无法详细解释做出这一决定的“因素”。国务院指出，它没有拒绝给达赖喇嘛签证，因为他没有提出申请。这位发言人说，如果他这样做了，“他的申请将按照正常的手续进行处理，在收到申请以后作出决定”。

让达赖喇嘛访问美国可能会被中华人民共和国看成是有意冒犯，因为它对一西藏民间舞蹈团访问美国提出过抗议，并对达赖喇嘛驻纽约办事处的继续存在感到不快。

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十二月十日刊登该报记者哈罗德·洛根写的一篇评论，题目是《达赖喇嘛要进行访问的要求以“不方便”为由遭到拒绝》，摘要如下：

在中华人民共和国的六百万西藏人中，有些人可能仍然把达赖喇嘛看作是一位流亡的神王。但是在华盛顿，他是不受欢迎的人。

一位国务院发言人昨天说，这位西藏宗教领袖驻纽约的办事处要求让达赖喇嘛访问这个国家，但是国务院已委婉地拒绝了这一要求。

这样一次访问的一个后果将是在外交上对中华人民共和国的侮辱。

达赖喇嘛驻纽约的办事处负责人丹增德通说，这项决定反映国务院不想跟中国人对立。

中国驻这里的联络处的一位发言人对这次提出的访问和美国的拒绝都未加评论。

【本刊讯】苏《科学与生活》第八期刊登一篇题为《日新月异的日能技术》的文章，摘要如下：

原文说明：本刊特派记者·谢尔盖耶夫走访了乌兹别克科学院通讯院士乌马罗夫，请他来谈谈一些利用太阳能的机器。下面就是乌马罗夫的谈话。

目前太阳能动力技术的发展有两个主要的方面：解决向人类供应电力的全球性问题（但这显然是下一个世纪的事）和制造用来解决某些具体地方性问题的太阳能机器。这种机器也分为两类，即高温类和低温类。第一类，太阳光线集中在一个小点上，点上的温度可升高到摄氏三千度和三千度以上这样的装置已经有了。它们是用来熔炼金属和满足其他需要。第二类，这一类也是最多的，工作温度低得多，是摄氏一百至二百度等级。用这种机器可以将水加热、脱盐和提出井外。在太阳灶里可以做食物，可以用集中的太阳热来烘干水果和蔬菜，可以冻肉，甚至至于可以蒸汽处理钢筋混凝土制品。可以将太阳能蓄起来为住房和温室夜间供暖。

太阳能机器基本上不须要运营费，也几乎不须修理，只需要建造费用。它们实际上能无止境地工作。这一切说明，太阳能机器有远大的前途。

阳光收集器 可以用凹镜使太阳光线聚焦。凹镜是日能收集器的主要部分，日能收集器是借助凹镜将平行的太阳光线集中到收集器的一个点上的器具。这个点上的温度可达到三千度和更高些。如果在凹镜的焦点处放上一个水锅炉，那么水很快就会沸腾。

下面是这类机器当中的几种。

苏《科学与生活》杂志文章

《日新月异的日能技术》

七斜棱折叠灶 用来做汤菜和某些第二道菜、煮牛奶和开水，以及制取蒸馏水。利用这种灶在一个小时内可以煮沸六升水。它适用于考察队和边境哨所、集体农庄的田间宿营站，以及个体农户。它的重量约三十公斤。

须放置在灶内的一套日常应用器皿可能包括相当多的东西：桶、高压锅、怪模怪样的炉子、茶壶、煮水器、蒸馏器……

这种灶拆卸容易，搬运方便。个体用太阳灶 它的工作性能类似七斜棱折叠灶，只是个体用太阳灶不须经常拆卸，而是固定安装。这种灶专供幼儿园、药房、汽车库和个体农户使用。它的重量在二十五公斤左右。

脉冲式阳光收集器 这是与布哈拉国立师范学院联合研制的。人们早就知道，用光脉冲照射种子，农作物可大大增产。脉冲式阳光收集器同个体用太阳灶类似，只是没有锅炉，而代之以带隔板的网状圆筒。种子经四十倍集中的阳光照射。圆筒转动，种子便移动，所以不会过热，受照均匀。

自给移动式太阳能发电机 它供提升井水用，也可以用作电能来源。在镜子的焦点安有一个以“斯特林”循环工作的动力转换器。所获得的电（零点五千瓦）能够在小时内从二十米的深处提升出三点六立方米的水。它可以很容易地从一地搬到另一地。

热水器 用来向各种机关和个

体用户供应热水。热水器由热箱、冷水桶、贮水箱、管子和泵构成。热箱固定安装，朝南，与地面成三十至四十度的角度。冷水比较重，不断地进入热箱的下部，并在那里变热，于是受冷水挤压，而进入贮水箱。它可用于供暖，用于淋浴或其他日常生活需要。

太阳能供暖的住宅 这是一套五间房的住宅，总面积九十一平方米，居住面积是六十平方米左右。

住宅的南墙和房顶的南斜面是些热箱。在白天，热水（或空气）压入填有砾石的贮热炉。各个房间之间的厚墙就是贮热炉。在白天，贮热炉将热积聚起来，到了夜间加热房间。

太阳能加热器在冬季可以满足住宅对供暖需要的百分之六十五至七十。阴天时必须接通后备暖气装置。热箱也可以为居民供应热水。蓄热温室 这种温室实质上是根据住宅的同一原理修建的，只是起热箱作用的是温室本身，而起贮热器作用的是一些安装在温室下零点五至零点六米深处的充满砾石（或碎石）的槽。白天，晒热的空气由抽风机送入槽内，夜间送入温室。这样种出的蔬菜的成本只有通常的一半。

水果烘干器 也是一种热箱。晒热的空气由抽风机送入干燥器，在这里以八十度左右的温度进行干燥。这种干燥器可用于蔬菜、水果、烟草和蚕茧。每平方米干燥器平均一年可制干果二十五吨。

太阳能制冰装置 它在中亚条件下可以从春季工作到秋季，即一年约有九个月，也是在最炎热的时期。冷却装置的基本部分仍是热箱，只是箱盖是两层玻璃，充填以饱和氮的氯化钙。在太阳光线的作用下，发生器内部的温度可升高到一百一十至一百二十度，于是氯化钙释放出氨。

氨蒸汽在白天时在专门的冷凝器中进行液化。到了夜间装置变冷，液体氨进入安在冷却柜内部的蒸发器，使那里的水冻结。氨蒸汽被在夜间变冷的氯化钙吸收。一个循环结束。第二天，一切再从头开始。太阳能冷却装置不须维护。

在发生器表面为二平方米时，制冰装置一昼夜可生产八公斤冰。

太阳能废水净化装置 专供南部地区使用。这种装置由一个阳光集中器和一些热箱组成。日常生活废水在专门的室经过热处理，出来时便是消毒的了。在有阳光的日子，一平方米装置可净化一点五立方米废水。

蒸汽处理混凝土和钢筋混凝土制品室 太阳能蒸汽处理室实质上是一种密闭的温室，它的南面有两层玻璃。钢筋混凝土制品放置在特制的小车上，送入室内。在上午十一至十二点时室内的温度可上升到八十度，而相对湿度将达到百分之一百。夜间，制品冷却。一个蒸汽处理周期是两昼夜。

在这个时间里，钢筋混凝土制品可以获得给定强度的百分之七十，这相当于二十五天的自然调养。

钢筋混凝土制品是按照每平方米玻璃面二百公斤的计算装入室内。装置的效率为百分之六十左右，这种装置一立方米制品的运营费是使用矿物燃料的装置的二分之一至三分之一。